

LES CANTATES

5 Mai 2019

Fantaisie chromatique - BWV 903

***Er Rufet seinen Schafen mit Namen* - BWV 175**

Fugue - BWV 903

Myriam Arbouz - soprano

Marine Fribourg - alto

Jeffrey Thompson - ténor

David Witczak - basse

Morgane Eouzan, Aurelie Karbowiak, Armance Merle - flûte à bec

Julia Boucaut, Jean-Baptiste Lapierre - trompette

Steinunn Arnbjörg Stefánsdóttir - violoncelle piccolo

Cécile Mille, Patrick Oliva - violon

Camille Rancière - alto

Agustin Orcha - double basse

Thomas Yvrard - clavecin

Jean-Luc Ho - grand orgue

Sylvain Tardivo, Sébastien Cadet - souffleurs

Itay Jedlin - coordination musicale

Sur un livret de Christiane Marianne von Ziegler, Bach a composé la cantate *Er rufet seinen Schafen mit Namen* pendant sa deuxième année à Leipzig pour le mardi de Pentecôte et la dirigea le 22 mai 1725. Pour illustrer le caractère pastoral du berger, Bach a choisi une instrumentation inhabituelle : trois flûtes à bec en mouvement de sicilienne, un violoncelle piccolo en mouvement de bourrée et enfin deux trompettes qui célèbrent la victoire sur la mort.

Le choral *Komm, heiliger geist* est chanté sur les paroles de Johann Rist dans son cantique de Pentecôte *O Gottes Geist, mein Trost und Rath* embelli par les flûtes, rappelant l'instrumentation initiale pour invoquer l'Esprit Saint et conclure la cantate.

Nous avons choisi d'entourer cette cantate « pastorale » par la *Fantasie Chromatique et Fugue* pour mettre en contraste la turbulence de la brebis égarée face aux champs paisibles que lui offre le berger.

Récitatif

Er rufet seinen Schafen mit Namen und führet sie hinaus.

Aria

Komm, leite mich, Es sehnet sich
Mein Geist auf grüner Weide!
Mein herze schmacht', ächzt Tag und Nacht, mein
Hirte, meine freude.

Récitatif

Wo find ich dich?
Ach, wo bist du verborgen?
O! Zeige dich mir bald!
Ich sehne mich.
Brich an, erwünschter Morgen!

Aria

Es dünket mich, ich seh dich kommen,
Du gehst zur rechten Türe ein.
Du wirst im Glauben aufgenommen
Und mußt der wahre Hirte sein.
Ich kenne deine holde Stimme,
Die voller Lieb und Sanftmut ist,
Daß ich im Geist darob ergrimme,
Wer zweifelt, daß du Heiland seist.

Récitatif

Sie vernahmen aber nicht, was es war, das er zu ihnen gesaget hatte.
Ach ja! Wir Menschen sind oftmals den Tauben zu vergleichen: Wenn die verblendete Vernunft nicht weiß, was er gesaget hatte.
O! Törin, merke doch, wenn Jesus mit dir spricht, Daß es zu deinem Heil geschicht.

Aria

Öffnet euch, ihr beiden Ohren,
Jesus hat euch zugeschworen,
Daß er Teufel, Tod erlegt.
Gnade, Gnüge, volles Leben
Will er allen Christen geben,
Wer ihm folgt, sein Kreuz nachträgt.

Choral

Nun, werter Geist, ich folg dir;
Hilf, daß ich suche für und für
Nach deinem Wort ein ander Leben,
Das du mir willt aus Gnaden geben.
Dein Wort ist ja der Morgenstern,
Der herrlich leuchtet nah und fern.
Drum will ich, die mich anders lehren,
In Ewigkeit, mein Gott, nicht hören.
Alleluja, alleluja!

Récitatif

Il appelle ses brebis par leur nom et les fait sortir.

Aria

*Viens, conduis-moi,
Mon esprit a envie de verts pâturages !
Mon cœur se languit, souffre jour et nuit, mon
berger, ma joie.*

Récitatif

*Où vais-je te trouver ?
Ah, où es-tu caché ?
Ô ! Montre-toi à moi vite !
Il me tarde.
Jaillis, matin désiré.*

Aria

*Il me semble que je te vois venir.
Tu entres par la porte.
Tu es reçu en foi
Et doit être le vrai berger.
Je reconnaiss ta voix douce,
Qui est pleine d'amour et de gentillesse,
Donc dans mon âme j'enrage
Contre ceux qui doutent que tu es le sauveur.*

Récitatif

*Mais ils ne comprirent pas ce qu'il voulait leur dire.
Ah oui ! Nous, humains, ressemblont souvent au
sourd :
Quand notre raison confuse ne sait pas ce qu'il a dit.
Oh ! Fou, prends note de ce que Jésus te dit,
C'est pour ton salut.*

Aria

*Ouvrez-vous, mes deux oreilles,
Jésus vous a juré
Qu'il a vaincu le démon et la mort.
Grâce, plaisir, une vie pleine
Il donnera à tous les chrétiens
Qui le suivent, et portent sa croix.*

Choral

*Maintenant, esprit valeureux, je te suis ;
Aide-moi à chercher pour toujours
Une vie différente selon ta parole,
Que tu m'accorderas gracieusement.
Ta parole est en effet l'étoile du matin,
Qui brille glorieusement près et loin.
Donc, ce qui apprend autrement
Dans l'éternité, mon Dieu, je n'y ferai pas attention.
Alléluia, alléluia !*